

de Toledo. Ciudó de provervio de muchos bastimentos para que sirviera de defensa a los toledanos contra la multitud de moros que habitaban Aurelia y hacían correrías en el Reino de Toledo y Estremadura. En el 1139 dice la misma crónica, mandó a sus generales Gutiérrez Fernández y Rodrigo Fernández, su hermano, que era el mayor de los alcaldes de Toledo, que cada uno con las tropas de su cargo y con toda la cab. e inf. que había en Tdo. y en todas las ciudades de la Transierra y con los habtes. de Estremadura, que pusieran sitio al castillo de Aurelia, como lo practicaron en el mes de abril, y siguiéndoles después el rey con sus tropas de Galicia, León y Castilla, con gran munición y mucha turba de gente de a pie, rodeó el castillo con grandes máquinas y fortificaciones. Estaba defendido por Halí, omicida de los cristianos y de los capitanes que habían perecido en la Trnsierra. Tenía mucha inf. y cab. y ballesteros y estaba provisto de muchas armas y ballestas; por conquistarle mandó el Emperador a sus maestros hacer máquinas e ingenios, con los cuales se pudiese combatir el castillo. Mandó poner varias guardias por toda la ribera del río, para que los sarracenos no pudieran tomar agua de él y mandó establecer una máquina llamada Vinia en un sitio de donde los moros solían ocultamente llevar el agua.

Tuvieron los sarracenos de Andalucía noticia del sitio de Aurelia, juntáronse los Reyes de Azuel de Córdoba y Avenzeta de Sevilla con el Gral. de la milicia de Valencia, convocaron todos los ppes y cap. de toda la milicia del País de los Agarenos, de las Islas y de Texufín de Marruecos, juntáronse con gran abundancia de bastimentos en número de 30.000 infs. y un sin número de ballesteros; salieron de Córdoba y siguieron por el camino Rl. de Tdo. y se asentaron en los llamados Pozos de Algodor (5), y fortificándose dispusieron varias celadas y esperan a ver si el Emperador les salía al encuentro. Este no lo hizo y entonces los moros atacaron el castillo de San Servando, derriba una torre, mataron a 4 cristianos, marcharon a Aceca, sin intentar nada contra ella y destruyeron las viñas y árboles del contorno.

Mandaba en Tdo. D. Berenguela que les envió una embajada diciéndoles que si no era desdoro pelear contra una mujer: Si queréis pelear, en Aurelia tenéis al Emp. que os aguarda con sus huestes. Los jefes moros levanta-

---

(5) **Algodor** es un topónimo árabe que significa «los estanques» (M. Oliver Asín: **Toponimia árabe en España**, 62). Ahora al referirse el texto a «los pozos de Algodor», cosfirma el topónimo árabe con una referencia castellana. Este es uno de los muchos ejemplos de dos topónimos que significan lo mismo expresados en diferentes idiomas.